

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhusususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

PF		IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	DK	RU	ET	LV	
S	FABER	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Product information, according to product information sheet 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014	Informatie over het productblad volgens 65/2014	Información sobre la ficha del producto de acuerdo con el apartado 65/2014	Informações na ficha do produto de acordo com o ponto 65/2014	Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014	Opplysninger på produktkortet iht. punkt 65/2014	Tietoja tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с п.65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija marķējuma saskaņā ar 65/2014	
M	110.0332.308 P1299	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörernas namn	Navnet til leverandøren	Tavarantoimittajan nimi	Leverandörens namn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Pegādātāja nosaukums
AEChood	99,4	kWh/a	Identificativo del modello	Modet identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificacão do modelo	identificação do modelo	Modellbeteckning	Modelibetegetsete	Tavarantotunnus	Modelidentifikation	Идентификация модели	Mudelid identifitseerimine	Modelja identifikācija
ECC	C	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbrukning	Vuoden energiainkulutus	Årligt energiförbruk	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvais patēriņš
FDEhood	18.1	Efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energie-efficiëntieklasse	Clase de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energieatehokkussukklasse	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiaatõhusususe klass	Energoefektivitātes klase
FDEC	C	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische efficiëntie	Clase de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiência dinâmica dos fluidos	Flödesdynamisk effektivitetsklass	Flödesdynamisk effektivitetsklass	Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedelikudünaamika õhusus	Sydrama dinamikās efektivitātes klase
LE	77	lux/Watt	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia de iluminación	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valotehokkussukklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusõhususe klass	Apgaismojuma efektivitātes klase
LEC	A	Classe de eficiencia luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia luminosa	Classe de eficiência de iluminação	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valotehokkussukklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusõhususe klass	Apgaismojuma efektivitātes klase
GFE	75,1	%	Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasas	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Ravansuodatusten erotusaste	Fedtfiltreringseffektivitet	Равсанvõtmise efektiivsus	Rasva filtreerimise õhusus	Tauku filtrēšanas efektivitātes klase
GFEC	C	Classe de eficiencia de filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfilter	Verlichtingsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia de filtración de grasas	Clase de eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Ravansuodatusten erotusaste luokka	Fedtfiltreringseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise õhususe klass	Tauku filtrēšanas efektivitātes klase
Qmin	300	m3/h	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebällesstufe	Flujo de aire a velocidad mínima	Flujo de ar na regulação de velocidade mínima	Luftflöde vid minimi hastighet	Luftströmning ved laveste hastighet	Ilmavirta miniminopeudella	Luftströmsverdi ved minimumshastighed	Минимальная скорость воздушного потока	Ohuvooni miinimumkiirusel	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums
Qmax	590	m3/h	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebällesstufe	Flujo de aire a velocidad máxima	Flujo de ar na regulação de velocidade máxima	Luftflöde vid maximi hastighet	Luftströmning ved høyeste hastighet	Ilmavirta maksiminopeudella	Luftströmsverdi ved maksimumshastighed	Максимальная скорость воздушного потока	Ohuvooni maksimumkiirusel	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums
Qboost	650	m3/h	Flusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom bei höchster Intensivgeschwindigkeit	Flujo de aire a velocidad máxima	Flujo de ar na regulação de velocidade máxima	Luftflöde vid intensiv hastighet	Luftströmning ved intensiv hastighet	Ilmavirta kiihdytyllä nopeudella	Luftströmsverdi ved intensiv hastighed	Интенсивная скорость воздушного потока	Ohuvooni intensiivkiirusel	Paliendat gaisa plūsmas ātrums
SPEmin	56	dBa	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebällesstufe	Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Potência sonora ponderada A emilida no ar na velocidade mínima	Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid minimi hastighet	Akustisk A-veid ydeeffektutsläpp via luft ved laveste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa miniminopeudella	Luftbären, akustisk, A-värgt ydeeffektmission ved minimumshastighed	Звукоулучшение А при минимальной скорости воздушного потока	Ohukaude helvõimsuse emissioon minimaaljal ärtnäht	Gaisa akustiskās A-vertības skaņas jaudas emisija minimālajā ātrumā
SPEmax	68	dBa	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebällesstufe	Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Potência sonora ponderada A emilida no ar na velocidade máxima	Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid maximi hastighet	Akustisk A-veid ydeeffektutsläpp via luft ved høyeste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa maksiminopeudella	Luftbären, akustisk, A-värgt ydeeffektmission ved maksimumshastighed	Звукоулучшение А при максимальной скорости воздушного потока	Ohukaude akustiline A-kaalutud helvõimsuse emissioon maksimumkiirusel	Gaisa akustiskās A-vertības skaņas jaudas emisija maksimālajā ātrumā
SPBoost	71	dBa	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Intensivgeschwindigkeit	Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Potência sonora ponderada A emilida no ar com velocidade máxima	Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid intensiv hastighet	Akustisk A-veid ydeeffektutsläpp via luft ved intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa kiihdytyllä nopeudella	Luftbären, akustisk, A-värgt ydeeffektmission ved intensiv hastighed	Звукоулучшение А при интенсивной скорости воздушного потока	Ohukaude akustiline A-kaalutud helvõimsuse emissioon intensiivkiirusel	Gaisa akustiskās A-vertības skaņas jaudas emisija paaugstinātāj ātrumā
PO	0,49	Watt	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off stand	Consumo de energía en modo off	Consumo de energia no modo standby	Effektförbrukning i släppläge	Effektforbrukning i hviletilstand	Energiankulutus tavassa pois päältä	Energiforbrug i slukket stand	Потребление тока в режиме ожидания	Tõlitarve ooterežiimis	Energijas patēriņš gaides režīmā
PI	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilleggspgppgifter enligt 66/2014	Ekstraopplysninger iht. 66/2014	Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisateave vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014	
F	Coefficient de incremento del tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitinkrements	Tijdstoenamecoëfficiënt	Coeficiente de incremento del tiempo	Fator de aumento de tempo	Tidsökningfaktor	Tidsøksfaktor	Tidsforegelsesfaktor	Koefitsient parolisaare	Кoэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanas faktors	
EElhood	76,6	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntie-index	Indice de eficiencia energética	Índice de eficiência energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energieatehokkussuindeksi	Energieeffektivitetsindex	Показатель энергетической эффективности	Energiaatõhusususe indeks	Energoefektivitātes indekss
Qbep	206,0	W	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Debit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdoelbiet op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de air medio en el punto de máxima eficiencia	Upptätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Mått luftmengde ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Målt luftstrom i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке максимальной эффективности	Mõõdetud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis	Zmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā
Wl	2,2	W	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de air medio en el punto de máxima eficiencia	Upptätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Mått lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmanpaine parhaan hyötysuhteen pisteessä	Målt lufttryk i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке максимальной эффективности	Mõõdetud õhurohk parima tõhususe punktis	Zmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā
Qmax	650,0	m3/h	Flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Debito de air máximo	Maximalt luftflöde	Høyeste luftgenomsnittstrømning	Suurin ilmavirta	Maksimal luftstrom	Максимальный воздушный поток	Maksimaalne õhuvooni	maksimālais gaisa plūsmas ātrums
Wbep	206,0	W	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de máxima eficiencia	Upptätt elektrisk inngangs effekt ved bästa effektivitetspunkt	Mått elektrisk inngangs effekt ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu sähköön ototoho parhaan hyötysuhteen pisteessä	Målt elektrisk effektinput i det optimale driftspunkt	Точка электрической мощности, измеренная в точке максимальной эффективности	Mõõdetud elektrilise võimsuse parima tõhususe punktis	Zmērītā elektriskā jauda ieta visefektīvākajā punktā
WI	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	Utilizar la velocidad intensiva solo cuando sea estrictamente necesario	Nivel de potencia acústica con el ajuste mínimo	Nivel de potencia sonora na regulação de velocidade máxima	Judefektivitet vid mininställning	Lydeffektivitet ved høyeste instilling	Suurin ilmavirta	Maksimal luftstrom	Максимальный воздушный поток	Maksimaalne õhuvooni	maksimālais gaisa plūsmas ātrums
Emiddle	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Eclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Classe de eficiencia luminosa	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia luminosa	Classe de eficiência de iluminação	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valotehokkussukklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusõhususe klass	Apgaismojuma efektivitātes klase
Lwa	Levello di potenza sonora al impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	RATSCHLAGE FÜR ENERGIESPARINGEN	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA	RAD FOR ENERGIESPARING	ENERGIENSAASTONNE UVOJA	TIPS TIL ENERGIESPARELSE	ENERGIENSAASTONNOLISE TAVARANTOIMITTAMINEN	ENERGIENSAASTONNOLISE TAVARANTOIMITTAMINEN	ЭКОНОМИИ ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЯ	ENERGIENSAASTONNOLISE TAVARANTOIMITTAMINEN	ENERGIENSAASTONNOLISE TAVARANTOIMITTAMINEN	
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina. 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario. 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore. 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	1) When you start cooking, switch on the hood at minimum speed to control moisture and remove cooking odors. 2) Use boost speed only when necessary. 3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary. 4) Keep range hood filter clean to optimize grease and odor efficiency.	1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. 2) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire. 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert. 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odeurs.	1) Zu Beginn des Kochens schalten Sie die Haube bei niedriger Geschwindigkeit ein, um Feuchtigkeit zu entfernen und Gerüche zu beseitigen. 2) Verwenden Sie die höchste Stufe nur, wenn dies unbedingt notwendig ist. 3) Erhöhen Sie die Saugleistung der Haube nur bei Bedarf. 4) Halten Sie das Filtergitter sauber und reinigen Sie es regelmäßig, um die Reinigungsleistung zu optimieren.	1) Schakel de afzuigkap op laagste snelheid wanneer u met koken begint om de vochtigheidsgraad te verwijderen. 2) Gebruik de hoogste snelheid alleen wanneer dit beslist noodzakelijk is. 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist. 4) Houd de filterdeuren schoon en de zuigfilters van de afzuigkap schoon om de efficiëntie van de zuigkap te optimaliseren.	1) Cuando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. 2) Utilizar la velocidad intensiva solo cuando sea estrictamente necesario. 3) Aumentar la velocidad de la campana solo cuando lo requiera la cantidad de vapor. 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores.	1) Oksa kokkfläkten med min. hastigheten när du börjar tillagningen för att kontrollera fuktighetsgraden och avlägsna matens lukt. 2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt. 3) Öka köksfläktens flöde när du börjar tillagningen för att kontrollera fuktighetsgraden och avlägsna matens lukt. 4) Håll köksfläktens filter rena för att optimera fett- och luktfilterns effektivitet.	1) Starta köksfläkten på lägsta hastighet, när du starter matlagningen för att kontrollera fuktighetsgraden och avlägsna matens lukt. 2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är helt nödvändigt. 3) Öka köksfläktens flöde när du börjar tillagningen för att kontrollera fuktighetsgraden och avlägsna matens lukt. 4) Håll köksfläktens filter rena för att optimera fett- och luktfilterns effektivitet.	1) Käynnistä liesiilutietuella alustavasti, kun aloitat ruoanlaittoa, jotta voit hallita kosteuden vaihtelun ja poistaa keuhkojen epämiellyttävät hajut. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liesiiluleimien nopeutta, jos höyrymäärä on suuri. 4) Pidä liesiiluleimien suodattimet puhtaina rasvan suodatusuuden ja hajun poistamiseksi.	1) Tõuulimaistamiseks alustavasti, kui hakkate toiduvalmistamist, lülitage õhuhooni kiirusel minimaalsel kiirusel, et kontrollida niiskust ja kõrvaldada toidu lõhnad. 2) Kasutage suure kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage õhuhooni kiirust ainult siis, kui auruhulk nõuab seda. 4) Hoidke õhuhooni filterid puhtaks, et saaksite optimeerida rasva ja lõhna eemaldamise tõhusust ja antiodori efektiivsust.	1) Tõuulimaistamiseks alustavasti, kui hakkate toiduvalmistamist, lülitage õhuhooni kiirusel minimaalsel kiirusel, et kontrollida niiskust ja kõrvaldada toidu lõhnad. 2) Kasutage suure kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage õhuhooni kiirust ainult siis, kui auruhulk nõuab seda. 4) Hoidke õhuhooni filterid puhtaks, et saaksite optimeerida rasva ja lõhna eemaldamise tõhusust ja antiodori efektiivsust.	1) Tõuulimaistamiseks alustavasti, kui hakkate toiduvalmistamist, lülitage õhuhooni kiirusel minimaalsel kiirusel, et kontrollida niiskust ja kõrvaldada toidu lõhnad. 2) Kasutage suure kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage õhuhooni kiirust ainult siis, kui auruhulk nõuab seda. 4) Hoidke õhuhooni filterid puhtaks, et saaksite optimeerida rasva ja lõhna eemaldamise tõhusust ja antiodori efektiivsust.	1) Tõuulimaistamiseks alustavasti, kui hakkate toiduvalmistamist, lülitage õhuhooni kiirusel minimaalsel kiirusel, et kontrollida niiskust ja kõrvaldada toidu lõhnad. 2) Kasutage suure kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage õhuhooni kiirust ainult siis, kui auruhulk nõuab seda. 4) Hoidke õhuhooni filterid puhtaks, et saaksite optimeerida rasva ja lõhna eemaldamise tõhusust ja antiodori efektiivsust.		
Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Vitenormi: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Нормативные документы: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normativitellid: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvas atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	

